

The 6th Hong Kong Lighting Design Competition  
第六屆香港燈飾設計比賽

Open Group - Champion  
公開組冠軍



Title of Design : Ordinary  
作品名稱 : Ordinary

Finalist : Wong Man Hon  
參賽者 : 黃文翰

The silver coating over Ordinary can reflect pattern, color and motion of environment and all images will be projected on the Ordinary perfectly.

Ordinary can be integrated into home and unites with the environment. It does not possess a glamorous appearance, yet it echoes the changes of the environment and gives different compositions of light coherently.

Ordinary 是一件散發柔和燈光的裝飾燈具。它沒有浮誇的外形，沒有爭奇鬥艷的結構，但隨著環境轉變，Ordinary 擁有一個展現萬千變化的平台。它利用特別的形狀及表面銀色塗層，透過反射，將背後牆壁的圖案、顏色及用戶的動作完美地投現於 Ordinary 之上。展現與環境互動與自然融和的意味。

Open Group - 1<sup>st</sup> Runner-up  
公開組亞軍



Title of Design : Rosary Lamp  
作品名稱 : 念珠掛燈

Finalist : Boris Design Studio Limited  
參賽者 : Boris Design Studio Limited

Rosary Lamp design plays with the idea of sustainability being the "New Religion" for product developers. It is created with inspiration from religious symbolism and with close attention to all sustainable aspects. The Rosary Lamp is a beautiful and sustainable light source based around a LED module which makes the lamp use much less energy. The wood beads are made of recycled wood and all coatings are water based. It is also designed for disassembly which allows the material to be easily separated when the lamp is headed for recycling!

在念珠掛燈的設計中，我們概念是讓可持續發展成為產品開發人員的一個「新宗教」。念珠掛燈，創建的靈感來自於宗教的象徵意義及密切關注可持續發展的所有方面。念珠掛燈是一盞美麗和可持續的 LED 光源，LED 方案使燈使用更少能源，真正讓它更能達到可持續！木珠是用再生木材製成的，電纜採用無鹵素而所有塗層則採用水性塗料。當需要回收時，拆卸式設計，使材料可以很容易地分開拆件進行回收。

Open Group - 2<sup>nd</sup> Runner-up  
公開組季軍



Title of Design : Vitality Lamp  
作品名稱 : 生命之光

Winner : Will Ng  
得獎者 : 吳俊杰

The concept of vitality lamp is "Life from Light".

One of the first elements created by God is light. It becomes the source of life of the universe. The foldable lamp call " Vitality Lamp" is to bring out the importance of light in our lives. It not only serves the function of illumination but also acts as a comfortable mood lamp to create a relax ambience for enjoyment .

「生命之光」設計靈感源於光為世界所帶來的生命力。就好像聖經當中記載到當於第一天做的是就是創造了天，地和光。

正因為有了光，生物都得以於光的照耀下成長。而「生命之光」這個設計就是為了帶出這個對於光的概念。用簡潔的手法去表現出「燈」不只是局限於照明，當打開的時候用於讀書、寫字燈；閉上蓋後就可以變成休息，觀賞的用途。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Generation  
作品名稱 : 薪火

Finalist : Chan Wai Ho  
參賽者 : 陳偉灝

Light makes objects visible and warm by reflection and refraction. It is a metaphor that old generation enable the young ones to succeed by passing on their knowledge and experiences. This is the idea for generation.

藉以光的特性，可透過物件，把光折射和反射傳開，另到其他物件發光發熱；這與我們薪火的概念相似，老一輩把自己所學到的知識和所累積到的驗經，薪火相傳，傳給下一代，令他們有美好的將來。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : The Enlightened Gira  
作品名稱 : Gira 明了

Finalist : Chan Lai Kiu  
參賽者 : 陳麗喬

The design brings in a new concept of "Lights as pets", encourage people to use more task lighting than inefficient general lighting, and educate people not to throw away workable appliances. Associated with living being, Gira series got their own names, birth certificates, sizes and characters, which meet different needs. Injected with life, people may treasure them more. They can also become characters of stories and promote good environmental habits to kids and people.

今天的燈具設計應鼓勵人減少浪費能源和資源。人們應養成多用集中光源，減少不必要的泛光，不隨便棄置尚好的燈具，方能達到真正的環保。

針對這些問題，設計提出一個燈具作為「家中良伴」的新概念，借用長頸鹿的的造型及動作，塑造一枝靈活萬分的針對性光源，並為燈具注入生命，每枝燈都備有出生證明，各有自己的名字、個性、大小和形態，迎合不同人的需要和口味，希望人們寄情於物，像寵物般珍而重之。燈具注入生命後，即可成為故事的主角，教導人們良好的環保習慣。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Spring  
作品名稱 : Spring

Finalist : Studio Mango Limited  
參賽者 : Studio Mango Limited

The Spring Lamp is an interesting lampshade that is minimal in size during transportation and storage for eco-efficiency. When hung, the Spring Lamp unfolds itself like a full lampshade. The packaging is only 7.8 percent of the lampshade.

Spring 是一個彈弓形狀的吊燈。它在盒子里時佔的空間很少，因此方便運輸和收藏。包裝盒子不但很小，而當你打開拿出燈罩時，你會發現它自動成了彈弓的透明燈罩形狀。不但方便而且符合經濟原則。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Tornado  
作品名稱 : Tornado

Finalist : Studio Mango Limited  
參賽者 : Studio Mango Limited

The Tornado Lamp is a 3D printed table lamp. It is designed to create appreciation for the nature. The lamp visualizes a dramatic scene in a countryside village where a tornado strikes. Small stones, car, farmhouse, animals etc. are caught in this destructive phenomenon.

Tornado 是一盞利用 3D 打印技術的桌燈。這個設計主要為了啓發人類對大自然奧祕的好奇和欣賞。這個燈罩利用戲劇性的手法具像地表達龍捲風的自然禍害。當我們仔細觀望時，我們可以看到小石頭、汽車、農屋和家禽等被龍捲風捲走的一刻。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Sliced  
作品名稱 :

Finalist : Studio Mango Limited  
參賽者 :

The Sliced Lamp is a classic lamp with a very modern look. The outside looks very interesting, but when you take a look at it, the attention will go to the inner shape of the lamp. Sliced is made out of 38 layers of acrylic sheets, of which each one is unique.

Sliced 外型是一盞很傳統並有著當代美感的燈。這盞燈是由 38 層阿加力膠片組成，而每一層的形狀都是獨特的。這個燈外表看上去雖然很現代，但當你仔細觀望，你會看到一個經典的桌燈形狀，帶出有趣的効果。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Alive  
作品名稱 :

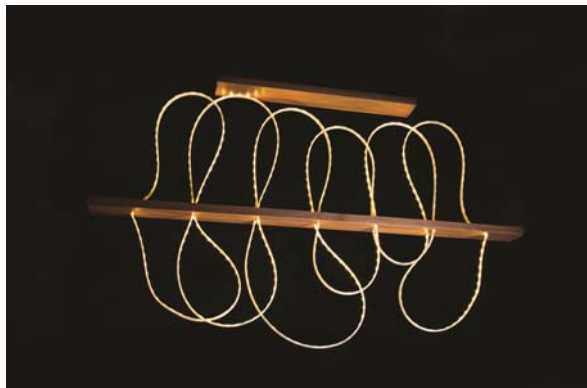
Finalist : Mak Yuet Wah  
參賽者 :

A symphony with ups and downs is like telling a story about life. And life is actually brought by light. Light itself not only serves its purpose of illumination, it also keeps everything in the universe alive. Alive is designed to raise the awareness of human on the importance of light in their lives.

Alive is a simple form, with a container which could be filled with water and plants inside, reminding people that light is the origin that keeps us alive and grow.

交響樂是一個生活的故事，有高潮及低潮。而生活正是光可以帶給我們的，沒有光，我們不能生存。為帶出光對生活的重要，燈具名位「活」。它的形狀簡單，具有一個可以放入水及植物的容器在內，它本身已經是一個「活」的世界。

Open Group - Final Entry  
公開組入圍作品



Title of Design : Wavy Pendant Light  
作品名稱 :

Finalist : Ng Wing Yin  
參賽者 :

Wavy Pendant Light is designed to feature the flexibility of LED and express its beauty through the creative interaction between user and lighting directly. The form is inspired by the light wave in the light spectrum chart. User can adjust the LED strip by pulling down or pushing it up to change the form of the lighting. Simple mechanism and interesting playway can make your home vital and decorative.

LED 燈帶一向都會被藏在不起眼的地方，可以除了一般的優點外，可以隨意屈動的特性都是其他光源不能夠除代的。「光浪」這個設計正正特顯 LED 這個特性。用家可以根據自己個人喜好直接上下移動燈帶改變浪的大小。可移動的燈帶就像光譜中的波長不停地變動生生不息。簡單的結構及有趣新穎的用法可以令家更添生氣。

The 6th Hong Kong Lighting Design Competition  
第六屆香港燈飾設計比賽

Student Group - Champion  
學生組冠軍



Title of Design : Luo  
作品名稱 : 絡  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院

Finalist : Nip Fu Yuk  
參賽者 : 聶富玉

The cold lighting colour temperature always gives hospital an uneasy ambience. Luo is created to be placed at hospital and to harmonize its atmosphere.

The idea of Luo came from traditional Chinese knots which symbolize fortune, blessings and happiness. Luo is an integration of a chair, lighting and decor. It is made to delight everyone and provide a cosy environment.

醫院的燈光色溫偏白，令整個環境氣氛變得冷清。「絡」可放置於醫院，使整體氣氛更加和諧。絡的意念來自中國結。傳統的中國結除了是一種裝飾手工藝品外，還具有祝福或祈福的意思。絡子就是中國結的古稱，其發音與快樂的「樂」近同。絡是一個結合椅子、燈具及綠化的裝置。作用是點亮沉悶的環境氣氛。

Student Group - 1<sup>st</sup> Runner-up  
學生組亞軍

ECO Design Award 環保設計大獎



Title of Design : Old Folk  
作品名稱 : Old Folk  
School : The Hong Kong Polytechnic University  
學校名稱 : 香港理工大學

Finalist : Law Tsz Wang  
參賽者 : 羅梓宏

Old Folk is a table lamp remodeled from old plastic kettle. The kettle is a common utensil found in Hong Kong's local restaurant Dai Pai Dong (大排檔). However, it is being eliminated because of its old-fashioned appearance. Old Folk keeps most part of the kettle structure and gives them a second life by transforming them into a playful, colorful and fashionable lamp piece.

Old Folk 是由舊水壺改造而成的檯燈。膠水壺是香港人在大排檔經常接觸的用品，但有很多因為款式過時而被棄置。取名 Old Folk，是希望給予這些外型為人熟悉的水壺一個新面貌，以有趣的方式給予它們的第二生命。此檯燈在設計上會保留水壺原來的部份結構，再配上其他物料，製作成玩味又實用的產品。

Student Group - 2<sup>nd</sup> Runner-up  
學生組季軍



Title of Design : Light up the Green  
作品名稱 : 點綠  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院

Finalist : Hung Ying Nga  
參賽者 : 洪英雅

The concept of this product is based on modernism, to create this mixture of eco and furniture. Simple and streamline shape of the lampshade design fits everyone's home style.

This product conforms to Ergonomic design. The height of lampshade is at human eye level to achieve the best visual effects. This is also more convenient for users to water the plants as well with this height. Besides, the material of the lampshade - acrylic is durable and easy to clean up.

這產品是透過現代主義的設計概念把植物和家具融合成一件綠色傢俱。透過簡單和流線造型的燈罩設計，以便配合不同的家居風格。這產品符合人體工程學的設計。燈罩的高度被設計在人體坐下時的視線水平，令使用者在坐下時能得到最佳的視覺效果。同時，這高度方便使用者在站立時打理植物。另外，此燈罩的物料採用阿加力膠，令產品更耐用及易於清潔。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品

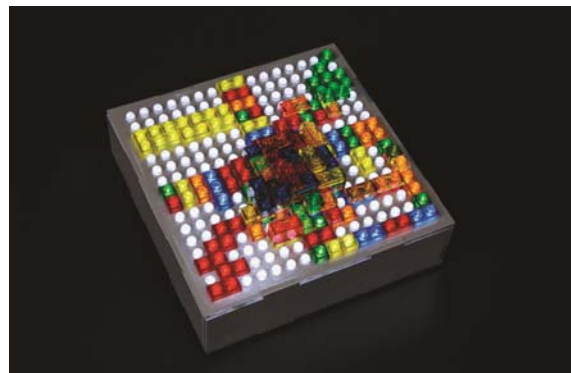


Title of Design : Light – Stand by me  
作品名稱 : 光的鼓勵  
School : Hong Kong Institute of Vocational Education (Kwun Tong)  
學校名稱 : 香港專業教育學院〈觀塘〉  
Finalist : Cho Che Yuen  
參賽者 : 曹子遠

Lighting creates a feeling of warmth and blessing, just like the supports from family and friends. To convey this message, the design is named "Stand by Me". It is a simple design with recyclable wooden panel, a rotatable stand and uses high efficient LED light bulb. It projects soft lighting effect and is suitable for different area at home.

讓光化作成一股暖意和祝福，就像家人與朋友常伴左右一樣。這就是作品所帶出來的訊息。設計方面結合簡約的外觀、燈光色調，及可動的腳架，適合家居不同位置使用。為提高環保效益，選用了高效能且低損耗的 LED 燈膽以及環保木作為主面板。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



Title of Design : Shining Building Blocks  
作品名稱 : 閃耀的積木  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院  
Finalist : Ng Shing Chun  
參賽者 : 吳盛進

Shining Building Blocks is a colorful lamp, the idea comes from the colourful light spectrum and the toy bricks. Users can create their own lamp by arranging the colourful building blocks according to their preference. Light ray passes through the colorful building blocks to yield a spectrum of color.

Shining Building Blocks uses LED so that overheating could be avoided. The luminaire employs acrylic plastic as the main material to achieve its lightweight body. Powered by battery makes it completely portable.

SHINING BUILDING BLOCKS 是一個色彩繽紛的燈具。是次的設計理念來自於光譜和組合積木。光譜主要由七種顏色構成，而七彩的積木正把光譜的形態展示出來。用家能因應不同喜好去改變它的形狀，既能滿足用家的創作欲望，又能夠配合家居環境的需要。當光源穿越過不同顏色的透光積木，因應折射構成具有層次的色彩，把光譜的多樣性發揮得淋漓盡致。而燈具採用 LED 燈，省電且避免了過熱的情況，增加安全性。主要材料則是亞加力膠，機身輕巧，加上使用乾電供電，方便用家隨意移動。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



Title of Design : Radiance  
作品名稱 : 光芒  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院  
Finalist : Chung Chi Yeung  
參賽者 : 鍾志揚

Radiance - the design is inspired by a pearl. The layers of shade in an opening pose, mimics the protective shell; While the light sphere imitates the pearl. It resembles the size of a palm, a metaphor for a valuable jewelry that glows in the user's hands. Low power LED and diffuser is used to achieve a soft lighting effect for bedside lamp purpose. It lights up upon opening of the "shell". It could be charged by rechargeable battery.

光芒 - 珍珠是這個設計構思的基礎，取其神態而不模仿其質感。一層層的環型燈罩好像珍珠的殼。珍珠的反光表面七彩幻化，正含義着光譜中白光所包含的七種顏色。燈飾的體積大約是手掌的大小，有「掌上明珠」的珍貴感覺。這盞燈的亮度柔和，適合作為床頭燈使用。將貝殼打開，內裡的珍珠便發出光芒。若這款作品有幸作大量生產，會使用充電式；日間可以充電，在晚間使用時沒有電線限制其放置，更為美觀。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



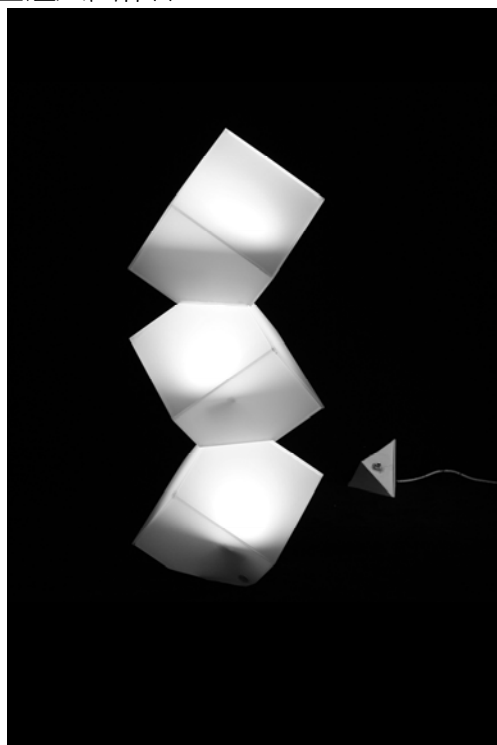
Title of Design : Prism  
作品名稱 : 棱  
School : The Hong Kong Polytechnic University  
學校名稱 : 香港理工大學  
Finalist : Chow Cheuk Yin  
參賽者 : 鄒卓然

"Prism" represents the meaning of balance. It reminds us that we need to keep a balance between work and relaxation.

By rotating the prism, the pattern of light refraction could be changes and reflected to the wall, hence creates a visual enjoyment. It can be a table lamp or used as a lighting tool for relaxing.

「棱」代表平衡。提醒我們要注意在工作與休息之間取得平衡，用家轉動三角形棱石可以折射出不同角度的光線影像並投映在牆上。「棱」是一個照明檯燈，也是一個舒壓燈具，凝視着「棱」不同的光線折射變化，可讓城市人暫時忘掉生活中繁瑣的事情。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



Title of Design : Molecular  
作品名稱 : 分子  
School : The Hong Kong Polytechnic University  
學校名稱 : 香港理工大學  
Finalist : Law Tsz Wang  
參賽者 : 羅梓宏

Molecular is a small table lamp inspired by the nature. It consists of several cubic glowing objects and separated chargers. Individual cube could stand alone or be combined to form another lighting fixture. The lamps could be charged and placed anywhere at home.

設計靈感來自基本物質的組成機構 — 分子。分子既單獨存在，亦可互相結合成更大的物體。檯燈包括數個立方狀的發光體及分離式充電座，獨立發光體可因應用家喜好，改變擺放角度及外形，多個發光體更可組成更大的檯燈。充電後各發光體可置放在任何地方，無須被家用插座局限。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



Title of Design : Lumière  
作品名稱 : 光之卷  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院  
Finalist : Wong Man Kai  
參賽者 : 黃文佳

The design concept of Lumière came from our inspirational moments.

Books carry knowledge and stimulate creativity, it is also the source of inspiration. Lumière imitating a book provides a relax and decent environment for user to concentrate on their thought. The design is clean and simple. Renewable material is used to raise people's environmental awareness.

Lumière 的設計概念，源自我們靈感湧現的一剎那。

書本是知識與文化的載體，亦是啟發人思考和創意的鑰匙，Lumière 的外形模仿了書本，藉此建立一個思考的媒介給用家，同時營造出一個舒適的環境讓人放鬆心情專注思考。Lumière 的封面、書脊到內部結構，如蝴蝶頁、立體圖紋等都悉心安排過，務求做到雅潔精緻、簡約樸素，而選材方面亦盡量使用再生資源，鼓勵人們創作和思考時不忘保育發展。

Student Group - Final Entry  
學生組入圍作品



Title of Design : Streamer  
作品名稱 : 川之光  
School : Hong Kong Design Institute  
學校名稱 : 香港知專設計學院  
Finalist : Wong Hei  
參賽者 : 黃晞

Water and light are ever-changing elements. Water is the best media to demonstrate the different forms of light. Meanwhile, dynamic water current with light penetration underneath creates beautiful water shadow and provides unique visual enjoyment. User can enjoy their wonderful relaxed leisure time under the beauty of lights at home.

為呼應今次比賽的主題是「光譜」，我以「水」作為媒介來突顯「光」的形態。因為水與光有着同樣千變萬化的特質，所以水最能表現出光的不同形態。同樣地光也能照射並穿透水而令觀者看到水的形態，從而造就兩者互相輝映的優美效果。

而從光與水創造出來的水影，有着一種令人放鬆的感覺。用家可以在放鬆的同時享受在家中的悠閒時光並欣賞到「光」那賞心悅目的美態。

The 6th Hong Kong Lighting Design Competition  
第六屆香港燈飾設計比賽

Judging Panel 評判團



Mr Antony Chan  
Vice Chairman  
Hong Kong Interior Design Association  
香港室內設計協會副會長  
陳志毅先生



Mr Brian Lee  
Vice President  
Industrial Designers Society of Hong Kong  
香港工業設計師協會副主席  
李宇軒先生



Ir Daniel Chan  
Ex-Chairman, Electronics Division  
The Hong Kong Institution of Engineers  
香港工程師學會電子分部前主席  
陳柏明工程師



Mr Lee Wing Tak  
CEO  
Neonlite Electronic & Lighting (HK) Ltd  
利安電光源〈香港〉有限公司行政總裁  
李榮德先生



Mr Howard Hsu  
Assistant General Manager  
LED Lighting Expert Limited  
LED Lighting Expert Limited 助理總經理  
許積豪先生



Mr Eugene Sze  
Executive Committee Member  
Hong Kong Designers Association  
香港設計師協會執行委員  
薛宇軒先生



Mr Dennis Lau, JP  
Chairman  
The Association of Architectural Practices  
建築師事務所商會主席  
劉榮廣太平紳士